



**ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ**

Distr.
GENERAL

ECE/CEP/AC.10/2006/12
22 December 2006

RUSSIAN
Original: ENGLISH

ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

КОМИТЕТ ПО ЭКОЛОГИЧЕСКОЙ ПОЛИТИКЕ

Рабочая группа по мониторингу и оценке окружающей среды

Седьмая сессия

Женева, 27-29 ноября 2006 года

ДОКЛАД О РАБОТЕ СОВЕЩАНИЯ

1. Седьмая сессия Рабочей группы по мониторингу и оценке окружающей среды состоялась 27-29 ноября 2006 года в Женеве.
2. В работе совещания участвовали делегации: Австрии, Азербайджана, Албании, Армении, Беларуси, бывшей югославской Республики Македонии, Венгрии, Грузии, Италии, Казахстана, Кыргызстана, Молдовы, Польши, Российской Федерации, Таджикистана, Туркменистана, Узбекистана, Украины, Хорватии и Швейцарии.
3. На совещании присутствовали представители Европейского агентства по окружающей среде (ЕАОС).
4. В работе совещания участвовали представители Программы развития Организации Объединенных Наций (ПРООН-Узбекистан), Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП) и Организации экономического сотрудничества и развития (ОЭСР), а также представители организаций гражданского общества: Информационного центра "Волгоград-Экопресс" (Российская Федерация) и

Казахстанского совета деловых кругов за устойчивое развитие (Казахстан) и представители деловых кругов и промышленности, а именно: AES Усть-Каменогорской ТЭЦ (Казахстан), ОАО "Каустик" (Российская Федерация), "Карачаганак Петролеум Оперейтинг" (Казахстан) и "КазТрансОйл" (Казахстан).

5. Директор Отдела по окружающей среде, жилищному вопросу и землепользованию г-н Кай Барлунд выступил со вступительным заявлением. Он приветствовал участие экспертов правительств, ЕАОС, международных организаций, НПО и деловых кругов и промышленности. Он заявил о том, что совещание играет важную роль в процессе подготовки Белградской конференции, поскольку на нем будет не только проведен углубленный обзор проекта доклада об общеевропейской оценке окружающей среды (Белградская оценка), но и также подготовлены другие материалы по мониторингу и оценке для Белградской конференции, а именно три набора руководящих принципов для мониторинга окружающей среды и представления экологической отчетности. Он подчеркнул необходимость осуществления долгосрочного сотрудничества между государственными органами и частным сектором с целью обеспечения эффективного функционирования системы мониторинга окружающей среды и представления экологической отчетности. Он предложил участникам рассмотреть будущую деятельность Рабочей группы и внести соответствующие предложения, поскольку ее мандат истекает в 2007 году.

6. Работой совещания руководил г-н Юрий Цатуров (Российская Федерация).

I. УТВЕРЖДЕНИЕ ПОВЕСТКИ ДНЯ

7. Рабочая группа утвердила повестку дня, содержащуюся в документе ЕСЕ/СЕР/АС.10/2006/11.

II. УТВЕРЖДЕНИЕ ДОКЛАДА О РАБОТЕ ШЕСТОЙ СЕССИИ

8. Рабочая группа утвердила доклад о работе своей шестой сессии, содержащийся в документе ЕСЕ/СЕР/АС.10/2006/2.

III. ДОЛЖНОСТНЫЕ ЛИЦА РАБОЧЕЙ ГРУППЫ

9. Рабочая группа приняла к сведению высказанное на тринадцатой сессии Комитета по экологической политике мнение о том, что, как представляется, нет необходимости изменять руководство Рабочей группы до Белградской конференции. Она также приняла к сведению документ о предлагаемом составе и функциях Президиума Рабочей группы

(ECE/CEP/AC.10/2006/13) и решила отложить рассмотрение этого документа до обсуждения будущего мандата Рабочей группы. Она избрала г-жу Ирину Атамурадову (Туркменистан) и г-на Давида Станнера (ЕАОС) заместителями Председателя Рабочей группы.

IV. ПОДДЕРЖКА В ДЕЛЕ ПОДГОТОВКИ ЧЕТВЕРТОГО ОБЩЕЕВРОПЕЙСКОГО ДОКЛАДА

A. Проект доклада "Белградская оценка"

10. Представители ЕАОС проинформировали участников совещания о текущем процессе консультаций по проекту доклада "Белградская оценка", который был распространен в начале октября 2006 года через новое интерактивное инструментальное средство для проведения обзоров (<http://belgrade-consultation.ewindows.eu.org>) с просьбой представить замечания. Рабочая группа была также проинформирована об итогах проведенного в ноябре 2006 года консультационного совещания, на котором НПО и региональные экологические центры (РЭЦ) обменялись мнениями по проекту доклада. Рабочей группе было предложено представить свои замечания по итогам консультационного совещания, а также по вопросам общего характера, отраженным в проекте доклада, и по его отдельным разделам.

11. В ходе последовавшего обсуждения был поднят и прокомментирован ряд указываемых ниже вопросов, которые либо носят общий характер, либо могут относиться ко всем разделам.

i) Данные

12. Был поднят ряд вопросов в отношении данных, включая их наличие, качество, надежность и сопоставимость. Было указано, что отсутствие данных представляет собой проблему, встречающуюся в ходе подготовки всех разделов проекта доклада. С целью заполнения этого пробела ЕАОС будет признательно странам Восточной Европы, Кавказа и Центральной Азии (ВЕКЦА) и Юго-Восточной Европы (ЮВЕ), если они представят дополнительные данные. Хотя ЕАОС подтвердило использование официальных данных в докладе, Рабочая группа просила ЕАОС тщательно проверить эти данные и их источники в целях обеспечения того, чтобы используемые данные поступали из официальных источников и чтобы эти источники были четко указаны. Если показатели основываются на оценках, расчетах или перспективных оценках международных организаций, то этот факт должен быть четко отражен. В случае использования данных, взятых из опубликованных научно-технических трудов, необходимо дать полные ссылки на такую информацию. Ввиду существующего между странами ВЕКЦА разнообразия в ряде

случаев агрегированные данные по всему субрегиону могут вводить в заблуждение, и в этой связи предлагается, когда это возможно, представлять данные в разбивке по странам.

ii) Тематические исследования

13. ЕАОС предложило странам представить ему дополнительные данные для вставок и тематических исследований с тем, чтобы помочь осветить важные вопросы и обновить информацию, содержащуюся в нынешнем проекте, с целью более качественного отражения изменений в период после завершения Киевской конференции.

iii) Субрегиональный охват

14. Было предложено охватить в докладе страны ЮВЕ в той же степени, что и страны ВЕКЦА.

iv) Объем и наличие окончательного доклада

15. Как ожидается, доклад "Белградская оценка" будет короче, чем доклад "Киевская оценка" - его объем составит около 250 страниц (текста на английском языке). Окончательный доклад будет опубликован в июне 2007 года на английском и русском языках. В качестве дополнительного средства для его распространения будет использоваться средство для обзора в онлайн-режиме.

v) Крайние сроки представления замечаний

16. Крайние сроки для представления замечаний и материалов остаются неизменными - 3 декабря 2006 года. В интересах получения наилучших имеющихся данных ЕАОС по просьбе конкретных стран будет принимать от них дополнительные важнейшие материалы до середины января.

vi) Список контактных лиц

17. Список контактных лиц по каждому разделу будет распространен среди всех членов Рабочей группы с целью облегчения двусторонних обсуждений и разъяснения важных вопросов по конкретным странам.

vii) Перевод на русский язык

18. Рабочая группа приветствовала усилия ЕАОС по переводу доклада на русский язык. Однако были высказаны сомнения в отношении качества перевода на русский язык ряда разделов доклада. ЕАОС заверило участников совещания в том, что будет обеспечено высокое качество подготовки доклада как на русском, так и на английском языках.

В. Обзор проектов отдельных глав доклада

19. Соответствующие эксперты ЕАОС представили отдельные разделы доклада, уделив основное внимание в своих выступлениях таким аспектам, как их структура, основные положения и вопросы для рассмотрения и замечаний. Помимо общих проблем, перечисленных выше, участники совещания обменялись конкретными замечаниями по каждому разделу/подразделу.

i) Устойчивое потребление и производство и управление ликвидацией отходов

20. В ходе обсуждений эксперты выступили с замечаниями и предложениями, касавшимися, в частности, таких аспектов, как оценка прогресса в проведении политики устойчивого производства и потребления; дополнительные имеющиеся данные; проблема накопления отходов (включая токсичные и радиоактивные отходы) в странах ВЕКЦА (в дополнение к проблеме образующихся в настоящее время отходов); завышенные оценки объемов отходов в ряде стран ВЕКЦА, которые даются коммунальными службами, исходящими из своих собственных корпоративных интересов; международная торговля и ее воздействие на окружающую среду; и необходимость создания системы выплаты компенсации за экологический ущерб, причиняемый международной торговлей. Эксперты признали необходимость отражения того факта, что Европейский союз оказывает более значительное воздействие на окружающую среду, чем страны ВЕКЦА. Инициатива "Окружающая среда и безопасность" могла бы представить дополнительную информацию о накоплении отходов в Центральной Азии. Следует сослаться на информацию об отходах, которая была представлена экспертами ВЕКЦА на трех рабочих совещаниях ЮНЕП (см. пункт 43).

ii) Энергетика

21. В ходе обсуждений эксперты выступили с замечаниями и предложениями, касавшимися, в частности, таких аспектов, как энергетика и нищета; источники данных; дальнейшее расширение обсуждения вопроса о ядерной энергетике в данном разделе,

включая сопутствующие риски и хранение ядерных отходов; связанное с энергетикой загрязнение воздуха и трансграничное загрязнение воздуха; увеличение потребления энергии из местных источников в странах ВЕКЦА; недостаточная информация о выбросах твердых частиц (ТЧ) в секторе энергетики; использование статистических данных за 2005 год, полученных от Международного энергетического агентства (МЭА); необходимость дальнейшего изучения вопроса об энергетической эффективности, включения данных сопоставления наиболее современных технологий и технологий, применяющихся в настоящее время в различных частях региона, и представления надлежащих примеров энергетических структур в контексте перспективы устойчивого развития; и устарелость программы природоохранных инвестиций. Было дано разъяснение в отношении того, что в интересах обеспечения согласованности в этом разделе использовались оценки МЭА, касающиеся ВЕКЦА.

iii) Изменение климата

22. В ходе обсуждений эксперты выступили с замечаниями и предложениями, касающимися, в частности, таких аспектов, как программа природоохранных инвестиций; изменение климата и его воздействие на сельское хозяйство и вечную мерзлоту в Российской Федерации; необходимость уделения более пристального внимания вопросу об адаптации развития экономики к требованиям борьбы с изменением климата; субрегиональные особенности изменения климата и их последствия; неточные данные по странам; необходимость включения ясных ссылок на научно-техническую литературу; использование оценок и докладов МГЭИК¹; представление информации о положении с ратификацией Киотского протокола; и необходимость уделения особого внимания опыту Армении и/или Молдовы в области использования механизмов, предусмотренных в Киотском протоколе, недавнему проекту TACIS по осуществлению предусмотренных в Киотском протоколе обязательств и решениям, принятым на втором совещании Сторон Киотского протокола в Найроби.

iv) Природа и биоразнообразие

23. Данная глава посвящена, главным образом, Киевской резолюции по биоразнообразию и целям, установленным на 2010 год. В ходе обсуждений эксперты выступили с замечаниями и предложениями, касающимися, в частности, таких аспектов, как необходимость включения ссылок на Конвенцию об охране всемирного культурного и

¹ Межправительственная группа экспертов по изменению климата.

природного наследия, Конвенцию о защите Черного моря от загрязнения и Конвенцию по охране и использованию трансграничных водотоков и международных озер; и необходимость уделения более пристального внимания таким вопросам, как международная торговля и виды, находящиеся под угрозой исчезновения, инвазивные чужеродные виды и связи между энергетикой и биоразнообразием.

v) Сельское хозяйство

24. В ходе обсуждений эксперты выступили с замечаниями и предложениями, касающимися, в частности, таких аспектов, как восстановление оросительных систем и заболачивание; связанные с водой трансграничные аспекты в сельском хозяйстве; воздействие сельского хозяйства на качество подземных вод; и воздействие генетически измененных организмов на сельское хозяйство.

vi) Окружающая среда и здоровье человека

25. В ходе обсуждений эксперты выступили с замечаниями и предложениями, касающимися, в частности, таких аспектов, как экологические проблемы, которые могут возникнуть в результате предстоящего бурения нефтяных и газовых скважин в районе Каспийского моря; последствия чернобыльской катастрофы и использование самого последнего доклада Чернобыльского форума; трансграничное воздействие загрязнения ядерными отходами; вопросы предотвращения риска; необходимость особого выделения вопроса о шумовом загрязнении; чрезмерное использование вод Аральского моря; загрязнение радоном, содержащимся в отходах горнодобывающих предприятий; и воздействие иностранных военных установок и космической промышленности на здоровье населения Казахстана. Эксперты указали, что в докладе следует охватить не только воздействие стихийных бедствий на здоровье человека, но и их последствия для окружающей среды.

vii) Химические вещества

26. В ходе обсуждений эксперты выступили с замечаниями и предложениями, касающимися, в частности, таких аспектов, как необходимость сбалансированного рассмотрения стойких органических загрязнителей и тяжелых металлов, необходимость более широкого освещения вопросов, касающихся химических веществ (а не только вопросов, посвященных химической промышленности); неотложная проблема захоронения пластмассовых упаковок и ее возможные решения; национальная программа по химическим веществам Беларуси; и программа уничтожения химического оружия Российской Федерации. Эксперты поставили под сомнение заявление о том, что

ответственность за загрязнение ртутью несут только страны ВЕКЦА. Они также поставили под сомнение приемлемость ссылок на неблагоприятное воздействие на окружающую среду планируемого строительства газопровода по дну Балтийского моря.

viii) Транспорт

27. В ходе обсуждений эксперты выступили с замечаниями и предложениями, касающимися, в частности, таких аспектов, как необходимость отражения в докладе достигнутого в недавнее время прогресса в области решения вопросов, связанных с транспортом, в конкретных странах; необходимость расширения охвата Балканских стран; и принятые в ряде стран новые нормы в отношении автотранспортных средств. Было предложено охватить вопрос о безопасности дорожного движения не в этом разделе, а в разделе, посвященном здоровью человека.

ix) Качество воздуха

28. В ходе обсуждений эксперты выступили с замечаниями и предложениями, касающимися, в частности, таких аспектов, как загрязнение ТЧ_{2,5}, которое представляет собой одну из основных проблем, требующая неотложного решения; уделение большего внимания необходимости сокращения газообразных загрязнителей с целью уменьшения концентрации ТЧ; диффузные источники загрязнения; загрязнение, вызываемое домашними хозяйствами и транспортом, как приоритетная проблема; необходимость вывода из эксплуатации старых автомобилей, являющихся значительными источниками загрязнения; использование выводов, сделанных по итогам проведения обзоров результативности экологической деятельности ЕЭК ООН в странах ВЕКЦА; национальные стратегии борьбы с загрязнением воздуха в странах ВЕКЦА; и обеспечение равноценного охвата стран ЮВЕ. Ряд стран поставили под сомнение справедливость утверждений о недостаточном мониторинге и значительных пробелах в данных в странах ВЕКЦА и просили сделать содержащиеся в проекте доклада формулировки более реалистичными. Была поставлена под сомнение справедливость рассмотрения загрязнения, отмечаемого в странах ЕС и ВЕКЦА, в качестве отдельных аспектов европейского загрязнения окружающей среды, поскольку весь регион сталкивается с общими проблемами, которые требуют совместных решений. Было предложено пересмотреть этот раздел с целью выявления проблем, общих для всех стран, и проблем, характерных для групп стран. Что касается вопросов о данных и их источниках, то ЕАОС подтвердило, что в интересах проверки данных будут установлены контакты с ВОЗ и другими источниками.

х) Воды

29. В ходе обсуждений эксперты поставили под сомнение справедливость содержащегося в этом разделе заявления о том, что в последние годы во многих странах ВЕКЦА мониторинг качества вод ведется менее активно. Соответствующий пункт следует исключить или пересмотреть с целью отражения фактически наблюдаемого улучшения этого положения. Была также поставлена под сомнение справедливость заявления о качестве услуг по водоснабжению и санитарии в странах ВЕКЦА и ЮВЕ. Требуется дополнительно проверить показатели, отраженные на различных диаграммах, и четко указать используемые ссылки. Было предложено включить Украину в список стран региона, в которых отмечается нехватка воды. Что касается загрязнения крупных рек в регионе ВЕКЦА, то необходимо будет указать, какие части этих рек загрязнены, поскольку некоторые из них являются трансграничными. Эксперты также указали, что использование различных названий в отношении субрегиона ЮВЕ приводит к путанице и что в этой связи следует обеспечить согласованность соответствующей терминологии.

xi) Почвы

30. В ходе выступлений внимание было привлечено к вопросу о том, каким образом можно было бы наилучшим образом представить этот вопрос, поскольку вопрос о почвах связан с другими темами, затрагиваемыми в докладе, в особенности с сельским хозяйством, химическими веществами и водами. Особую озабоченность в отношении этой главы вызывает вопрос о наличии данных, и в этой связи будут приветствоваться дополнительные количественные и последние данные. Рабочая группа была проинформирована о том, что в настоящее время подготавливается всеобъемлющий доклад ЕАОС о почвах. В этой связи в Белградском докладе вопрос о почвах будет рассмотрен кратко и целевым образом. В ходе последовавшего обсуждения эксперты подчеркнули основополагающую роль почв в обеспечении функционирования социально-экономических и экологических систем. Необходимо дополнительно проверить показатели, касающиеся радиоактивного загрязнения почв и их деградации, и соответствующие страны заявили о своей готовности представить точные данные.

xii) Морская и прибрежная среда

31. В ходе обсуждений эксперты выступили с замечаниями и предложениями, касающимися, в частности, таких аспектов, как охват Азовского моря; ограниченный информационный охват Средиземного моря; большая важность этого вопроса для прибрежных стран; и использование правильной и точной терминологии. С целью получения дополнительных данных можно было бы вступить в контакт с Каспийской

экологической программой и секретариатом Конвенции о защите Средиземного моря от загрязнения (Барселонская конвенция). Был также поднят вопрос о том, каким образом можно было бы избежать частичного дублирования информации, в частности в отношении тематического охвата проблемы изменения климата.

С. Взаимодействие с соответствующими видами деятельности по оценке и сбору данных

32. В своем выступлении представитель ОЭСР оценил прогресс в достижении поставленной в Экологической стратегии для стран ВЕКЦА цели 6.1: мониторинг окружающей среды и управление информацией. Несмотря на меры, принятые странами ВЕКЦА, сложившееся в регионе положение с мониторингом и управлением информацией по-прежнему является не совсем неблагоприятным. Он рассказал о результатах, полученных с помощью вопросника для стран ВЕКЦА, и изложил мнения и озабоченность, высказанные международными экспертами. Рабочей группе было предложено сформулировать свои замечания по этим соображениям, а также по основным препятствиям и приоритетным направлениям деятельности, касающимся совершенствования мониторинга и управления информацией в регионе ВЕКЦА.

33. Представитель ЕАОС выступил с сообщением о прогрессе, достигнутом в сотрудничестве с другими организациями в области подготовки различных материалов для Белградской конференции. Сотрудничество осуществляется со Статистическим отделом ООН (статистический вопросник), ОЭСР (доклад об оценке прогресса в осуществлении Стратегии для стран ВЕКЦА), ПРООН (доклад о состоянии окружающей среды в регионе Западных Балкан), ЮНЕП (Глобальная экологическая перспектива 4) и ЕЭК ООН (образование в интересах устойчивого развития). Были приложены большие усилия с целью активизации синергизма и обеспечения согласованности между предназначенными для Конференции различными докладами по оценке.

Д. Ход осуществления конкретных мероприятий в поддержку подготовки Белградского доклада

34. Координатор проекта TACIS из ЕАОС выступил с сообщением о ходе осуществления различных мероприятий по трем компонентам проекта (воды, воздух и изменение климата) и о результатах, достигнутых в области совершенствования экологической информации и отчетности. Он представил предварительные результаты, касающиеся оценки потребностей в области мониторинга качества вод в странах ВЕКЦА. Окончательный доклад будет подготовлен в апреле 2007 года и обсужден на следующей сессии Рабочей группы. Он приветствовал сотрудничество между партнерами проекта и

странами ВЕКЦА, которое позволило эффективно осуществлять деятельность по проекту. В ходе последовавшего обсуждения были затронуты такие вопросы, как методология, использовавшаяся для оценки потребностей в области мониторинга вод, и результаты посещения стран.

V. ДРУГИЕ МАТЕРИАЛЫ ПО МОНИТОРИНГУ И ОЦЕНКЕ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ ДЛЯ БЕЛГРАДСКОЙ КОНФЕРЕНЦИИ

35. Секретариат ЕЭК ООН выступил с сообщением о том, каким образом документы, подготавливаемые Рабочей группой, будут включены в повестку дня Белградской конференции и обсуждения на ней (ЕСЕ/СЕР/АС.10/2006/15). На своем пятом совещании, которое состоится 14-15 февраля 2007 года, Исполнительный комитет примет решение в отношении включения руководящих принципов и рекомендаций по проводимой политике, подготавливаемых Рабочей группой, в предназначенные для Конференции документы категории I.

A. Руководящие принципы применения экологических показателей и экологической отчетности на основе показателей

36. Делегация Украины сообщила об организации и основных итогах рабочего совещания, проведенного 31 октября - 2 ноября 2006 года в Донецке, в частности о ходе подготовки руководящих принципов а) применения экологических показателей в странах ВЕКЦА и б) подготовки основывающихся на показателях докладов об оценке окружающей среды. Рабочая группа выразила Украине признательность за организацию этого совещания.

37. Консультант ЕЭК ООН представил Рабочей группе обновленную информацию о прогрессе и основных изменениях в период после предыдущей сессии РГМООС в области пересмотра проекта руководящих принципов применения экологических показателей в странах ВЕКЦА. Он также остановился на проекте руководящих принципов представления основывающейся на показателях экологической отчетности, особо подчеркнув основные компоненты такой отчетности и вопросы, которые должны охватываться в рамках каждого компонента.

38. Рабочая группа провела углубленный обзор двух проектов наборов руководящих принципов и сделала ряд предложений и технических замечаний в отношении возможных добавлений и последующих пересмотренных вариантов. Эти предложения включали в себя, в частности, следующие аспекты:

- добавление двух показателей в раздел "Изменение климата": температура и осадки;
- включение слов "выбросы на единицу продукции" в показатель качества воздуха с целью более наглядного отражения материалоемкости;
- использование абсолютных объемов при рассмотрении уровней загрязнения; и
- исключение показателя, касающегося дорожно-транспортных происшествий и коэффициента смертности и травматизма.

39. В ходе обсуждений было подчеркнуто, что руководящие принципы представления основывающейся на показателях экологической отчетности поощряют применение нового подхода и новой структуры в отношении национальной экологической отчетности, предусматривая при этом более активную сфокусированность и ориентацию на проводимую политику. Было указано, что два набора руководящих принципов тесно связаны между собой и являются динамическими и "живыми" документами, которые можно обновлять с целью отражения изменяющегося положения и национальных потребностей. С учетом замечаний, сделанных на совещании, Рабочая группа согласовала тексты двух наборов руководящих принципов с предложенными поправками.

40. Что касается организации аналогичной деятельности в будущем, то Рабочая группа решила использовать целевые группы, состоящие из экспертов, назначаемых странами.

41. Рабочая группа также рассмотрела и обсудила подготовленный на рабочем совещании, проведенном в Донецке, проект рекомендаций по адаптации национальных систем экологического мониторинга, сбора данных и представления экологической отчетности для применения экологических показателей в странах ВЕКЦА. В частности, было предложено изменить порядок расположения некоторых пунктов с целью отражения приоритетов; пересмотреть название документа; и заново сформулировать конкретные пункты.

42. Рабочая группа одобрила пересмотренный текст рекомендаций, который будет представлен через Комитет по экологической политике и Специальную рабочую группу старших должностных лиц на утверждение Белградской конференции.

43. Представитель ЮНЕП сообщил о трех учебных рабочих совещаниях, организованных в странах ВЕКЦА, с целью обсуждения проекта руководящих принципов

ЕЭК ООН по экологическим показателям и оказания помощи в подготовке компендиума по показателям для Белградской конференции. Первый проект будет подготовлен в период январь-март 2007 года, а в апреле 2007 года будет проведена онлайн-консультация со странами ВЕКЦА.

В. Руководящие принципы экологического мониторинга и представления отчетности предприятиями

44. Делегация Польши сообщила об организации и итогах Рабочего совещания по экологическому мониторингу и представлению отчетности предприятиями, которое состоялось 4-6 сентября 2006 года в Дембе (Польша) и на котором был пересмотрен проект руководящих принципов экологического мониторинга и представления отчетности предприятиями (ЕСЕ/СЕР/АС.10/2006/14). Рабочая группа выразила признательность Польше за организацию этого совещания. Секретариат ЕЭК ООН представил информацию об основных изменениях, внесенных в руководящие принципы на этом рабочем совещании (ЕСЕ/СЕР/АС.10/2006/4/Rev.1).

45. Делегации подчеркнули важность этого документа для предприятий и государственных природоохранных органов, поскольку он предоставляет средства для эффективного управления экологическими данными предприятий и для поддержки процесса принятия решений и разработки политики в области окружающей среды. Что касается вопроса о том, следует ли предприятиям осуществлять мониторинг экологического воздействия или мониторинг качества окружающей среды, то было решено, что было бы более реально ожидать от предприятий, что они будут осуществлять мониторинг качества окружающей среды. Был сделан ряд замечаний технического и редакционного характера в отношении руководящих принципов на русском языке: эти замечания были представлены в ходе сессии в письменном виде в секретариат. Было указано на необходимость обеспечения согласованности между этими руководящими принципами и руководящими принципами, посвященными показателям и представлению отчетности. Было также предложено разработать подробные руководящие указания по программам экологического мониторинга для основных загрязняющих предприятий в странах ВЕКЦА².

² 30 ноября 2006 года представители компаний, присутствовавшие на этой сессии, провели встречу в рамках второго совещания Консультативного совета предприятий при Рабочей группе. В ходе этой встречи они обсудили возможности участия в текущей и последующей деятельности Рабочей группы и возможности оказания ей поддержки. Компания "Карачаганак петролеум оперейтинг" заявила о своей готовности изучить возможность выделения денежных средств для проведения в 2007 году рабочего совещания по мониторингу воздуха, а компания ОАО "Каустик" выразила готовность поддержать исследование, касающееся возможности разработки руководящих принципов

46. Рабочая группа утвердила руководящие принципы при том понимании, что секретариат включит в их текст любые замечания и представленные в письменном виде предложения в отношении поправок и распространит их пересмотренный вариант на русском языке среди членов Рабочей группы для оперативной проверки делегациями стран ВЕКЦА, с тем чтобы обеспечить соблюдение крайних сроков представления документов Исполнительному комитету.

С. Модернизация сетей мониторинга качества воздуха в странах Восточной Европы, Кавказа и Центральной Азии

47. Делегация Беларуси заявила о своей готовности организовать рабочее совещание по модернизации стратегий и сетей мониторинга воздуха продолжительностью три-четыре дня в течение первой недели апреля 2007 года. Как ожидается, в нем будут участвовать 26 экспертов из стран ВЕКЦА и 14 экспертов из других стран. Принимающая страна выделила финансовые средства для покрытия расходов, связанных с размещением, питанием и организацией местного транспорта для экспертов ВЕКЦА, а также предусмотрела возможности для материально-технического обеспечения и предоставления залов совещаний.

48. Рабочая группа выразила признательность Беларуси за организацию этого совещания и предложила рассмотреть в ходе подготовки программы рабочего совещания следующие вопросы: необходимость определения пользователей данных мониторинга; координация с другими секторами в ходе использования информации, полученной в результате мониторинга; адаптация сетей мониторинга; вклад предприятий в мониторинг качества воздуха; различные уровни технических возможностей в странах ВЕКЦА и потребности в технической модернизации сетей мониторинга; и связи и синергизм между различными инициативами в области мониторинга качества воздуха.

Д. Подготовка доклада о деятельности рабочей группы в 2005-2007 годах

49. Рабочая группа обсудила способы подготовки предназначенного для Комитета по экологической политике доклада об осуществлении ее программы работы на 2005-2007 годы и возможные предложения в отношении продления и пересмотра ее

экологического мониторинга для химической промышленности. В настоящее время компания "Казтрансойл" изучает возможность оказания поддержки процессу разработки руководящих принципов экологического мониторинга для разведки, добычи и транспортировки нефти и газа в районе Каспийского моря.

мандата. Было подчеркнуто, что соответствующие усилия должны предприниматься совместно членами Рабочей группы, ее Президиумом и секретариатом. Было решено, что секретариат распространит соответствующий вопросник. Всем членам Рабочей группы будет предложено представить свои ответы на него до 1 февраля 2007 года. Президиум подготовит доклад на основе материалов, полученных от стран в связи с этим вопросником, и скомпилированный секретариатом фактической информации о деятельности Рабочей группы. Проект доклада будет представлен для рассмотрения на восьмой сессии Рабочей группы в июне 2007 года.

* * *

50. Документация совещания, включая неофициальные документы и тексты выступлений, размещены на вебсайте Рабочей группы по следующему адресу: <http://www.unece.org/env/europe/monitoring>.
